

1915-09-19

AFSENDER

Stefan Sinding

MODTAGER

Helge Jacobsen

FAKTA

Dokumenttype:
Brev

Sprog:
Dansk

Afsendersted:
Paris

Modtagersted:
København

Arkivplacering:
Glyptotekets arkiv

DOKUMENTINDHOLD

Sinding spørger HJ, om han vil være med til at starte en indsamling til støtte for de franske kunstnere i lighed med den, der er startet i Stockholm.

TRANSSKRIFTION

Paris 19 Septb. 1915.

Kjære Helge Jacobsen.

Den danske Minister her, Kammerherre Bernhoft, kom igaar til mig og spurgte mig, om jeg ikke fandt, det vilde være rigtigt, om man i Kjøbenhavn prøvede ved en Kunstnerfest med Tombola f.Ex eller andre Foranstaltninger at faa en Indsamling istand for de franske Kunstnere - i Lighed med, hvad der er gjort i Stockholm. (Jeg sender her et Udklip, han havde med til mig).

Vi blev enige om, at den bedste, vi ved denne leilighed kunde gaa til, var Dig, i den Stilling Du nu staar som Glyptotekets Direktør, Christopher Nyrop vilde det være godt, om Du talte til og fik med.

Det er jo her ikke saa meget om en pekinuær

Understillelse at gjøre, som om at give Franskmændene et Bevis paa Sympathi fra Danmark i denne alvorlige Tid. Om der kan blive nogen vanskelighed ved at bringe denne Tanke til Udførelse, og hvorledes det bedst skulde gjøres, kan jeg henede fra ikke sige noget, kjender jeg de Danske- og Dig selv ret bliver Ideen greben med Begejstring. Hvad vi alle skylder den franske Kunst og hele den franske Civilisation, behøver jeg ikke at sige. Hvis Du gaar ind paa Ideen, og viser det sig at Sagen gaar, vil det være bedst, at Du skriver til mig, Kammerherre Bernhoft maa som minister for det neutrale Danmark vist ikke blandes for meget ind i det.

Desværre kan jeg nu under Krigen personlig ikke sende noget Arbeide ind som mit Bidrag, hvad jeg ellers vilde gjøre, al Bronzestøbning er umulig og Transport af Kunst ligesaa.

Jeg venter og haaber altsaa snart at høre fra Dig.

Venlig Hilsen

Din hengivne

Stephan Sinding

Underskillelse at g'v'is, som om at give Frænkede.
 dem et Revis paa Symptoma fra Danmark i denne
 alvorlige Tid. Om du kan lide nogen Værdighed
 ved at bringe dem Tanker til Velgærlig, og hvilke
 des det bedst skulde g'v'is, kan j' herved fra ikk.
 ke sige noget, kjæder j' de Danske- og Dig alv-
 ret, liden Ideen gælder med Regjæring, liden
 vi alle skylder den danske Fremst og hele den
 danske Civilization, liden j' ikke at sige.
 Hvis Du gaar ind paa Liden, og viser det sig
 at Sagse gaar, vil det være bestr. at Du skriver
 til mig, Kommer herre Komhaft maa som Mini-
 ster for det neutral Danmark vist ikke blande
 for noget ind i det.
 Desværre kan j' nu endo Din personlig ikke den
 de noget Ordende ind som mit Brev, hvad j' ellers
 vil de g'v'is, al Promestobring er hvenuelig og Franske
 af Komat h'j'saa.
 J' ventis og haaber altsaa snart at hoi fra Dig.
 Venlig Hilsen.
 Din hengivne
 Stephan Nielsen.

317 RUE CAMPAONE-PREMIERE
 Paris 19 Octbr. 1915.

Kjære Helge Jacobsen.
 Du danske Minister her, Kommer
 herre Komhaft, Kom ogsaa til mig og spurg
 til mig, om j' ikke faar det vilde var sig.
 Tigt, om maa i Kjøbenhavn prøved ved
 en Promestofest med Tombale f. ie eller an-
 dre Foranstaltning at faa en Behandling
 stand for de danske Kunstere i Tidsked
 med, hvad de er g'v'et i Stockholm. (J' saa
 du her et Billede, han haade med til mig.)
 Vi blir enige om, vi vil denne Tidsked
 kunde gaa til, var Dig, i den Hilsen Du nu
 staa som Gylp takkede Direktori, Kommer
 Skysen vilde det var godt, om Du talte stid
 og fik med.
 Det er jo her ikke saa meget om en puke
 over